

**GEMEINDE SEXTEN**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN



**COMUNE DI SESTO**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 237**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Zweckbestimmung der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung 2026**

**OGGETTO:**

**Destinazione dei proventi delle sanzioni amministrative derivanti da violazioni del Codice della Strada 2026**

Sitzung vom  
03.06.2026

Seduta del

Uhr – Ore  
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindefachausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

|                             |                                    | A.E.<br>A.G. | A.U.<br>A.I. | Fernzugang<br>mod.remota |
|-----------------------------|------------------------------------|--------------|--------------|--------------------------|
| <b>SUMMERER THOMAS</b>      | Bürgermeister - Sindaco            |              |              |                          |
| <b>INNERKOFER ALFRED</b>    | Gemeindefachreferent - Assessore   |              |              |                          |
| <b>PFEIFHOFER ELISABETH</b> | Gemeindefachreferentin - Assessora |              |              |                          |
| <b>SCHUSTER KARIN</b>       | Gemeindefachreferentin - Assessora |              |              |                          |
| <b>STAUDER FLORIAN</b>      | Vize-Bürgermeister - Vicesindaco   |              |              |                          |

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la Segretaria comunale

**Dr. Sabine Grünbacher**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Thomas Summerer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefachausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.



unverzüglich vollziehbar  
immediatamente eseguibile

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2026 – 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 14.01.2026;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 208 des GvD vom 30.04.1992, Nr. 285, in geltender Fassung, nach den vom Gesetz vom 29.07.2010, Nr. 120, vorgenommenen Änderungen, der:

1. in Art. 142 vorsieht, dass ein Anteil von 50 % der Einnahmen aus Geschwindigkeitsübertretungen an die Körperschaft abzutreten sind, der die Straße gehört (Art. 142, Abs. 12-bis). Die restlichen Einnahmen sind für Sicherheitsmaßnahmen auf den Straßen und für die Verstärkung der Verkehrskontrollen zu verwenden (Art. 142, Abs. 12-ter);
2. in Art. 208, Absatz 4 vorsieht, dass ein Anteil von 50% der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung, die den Gemeinden zustehen,
  - a) im Ausmaß von nicht weniger als einem Viertel des vorgenannten Anteils d.h. im Ausmaß von nicht weniger als 12,5% des gesamten Anteils für:
    - Arbeiten für die Ersetzung, Modernisierung, Instandhaltung und Anpassung an die Rechtsvorschriften sowie für den Ausbau der Verkehrszeichen und -einrichtungen auf den Straßen im Eigentum der jeweiligen Körperschaft;
  - b) im Ausmaß von nicht weniger als einem Viertel des vorgenannten Anteils d.h. im Ausmaß von nicht weniger als 12,5% des gesamten Anteils für:

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il documento unico di programmazione 2026 – 2028, approvato con delibera del consiglio comunale n. 58 del 18/12/2025;

VISTO il bilancio di previsione di previsione 2026 – 2028, approvato con delibera del consiglio comunale n. 59 del 18/12/2025;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2026 – 2028 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1 del 14/01/2026;

VISTO l'art. 208 del D.Lgs. 30/04/1992, n. 285, nel testo vigente dopo le modifiche apportate dalla Legge 29/07/2010, n. 120 il quale stabilisce:

1. al art. 142, che una quota pari al 50% dei proventi derivanti da violazioni ai limiti di velocità viene devoluto all'ente proprietario della strada (art. 142, comma 12-bis). La rimanente Quota delle entrate sono destinate alla realizzazione di interventi di manutenzione e messa in sicurezza delle infrastrutture stradali nonché al potenziamento delle attività di controllo (Art. 142, Abs. 12-ter);
2. al art. 208, comma 4, che una quota pari al 50% dei proventi delle sanzioni amministrative derivanti da violazioni del Codice della Strada spettanti ai Comuni è destinata:
  - a) in misura non inferiore a un quarto della quota citata, cioè non inferiore al 12,5% del totale, a:
    - interventi di sostituzione, di ammodernamento, di potenziamento, di messa a norma e di manutenzione della segnaletica delle strade di proprietà dell'ente;
  - b) in misura non inferiore a un quarto della quota citata, cioè non inferiore al 12,5% del totale, a:

c) zu anderen Zwecken in Zusammenhang mit:

- der Verbesserung der Verkehrssicherheit, für die Instandhaltung der Straßen im Eigentum der jeweiligen Körperschaft, Installation, Modernisierung, Ausbau, Anpassung an die Rechtsvorschriften und Instandhaltung von Schranken und Wiederherstellung des Straßenbelags derselben Straßen, Erstellung der Pläne laut Artikel 36, Verkehrssicherheitsmaßnahmen zum Schutz schwächerer Verkehrsteilnehmer wie Kinder, Senioren, Personen mit Behinderung, Fußgänger und Radfahrer, Abhaltung von Verkehrserziehungskursen in den Schulen jeder Art und Stufe seitens der Organe der Ortpolizei, Sozialversicherung des Personals laut Artikel 12, Absatz, 1 Buchstaben d/bis) und e), Maßnahmen laut Absatz 5/bis dieses Artikels und Maßnahmen zugunsten der Fahrradmobilität verwendet werden müssen;

3. in Absatz 5 vorsieht, dass die Gemeinden jährlich vorab mit Beschluss des Gemeindeausschusses die Anteile festlegen, die für die vorgenannten Zwecke verwendet werden sollen, wobei die Möglichkeit für die Gemeinde bestehen bleibt, den verbleibenden Anteil von 50% der Einkünfte, völlig oder teilweise, für die im besagten Absatz 4 angegeben Zwecke zu verwenden;

4. in Absatz 5-bis vorsieht, dass der Anteil der Einkünfte aus den Verwaltungsstrafen gemäß des besagten Buchstabens c) des Absatzes 4 auch verwendet werden kann für:

- projektbezogene Saisoneinstellungen durch befristete Arbeitsverträge und flexible Arbeitsformen;
- die Finanzierung von Projekten für die Verbesserung der Kontrollen zur urbanen Sicherheit und zur Verkehrssicherheit;
- die Finanzierung von Projekten Projekten für die Verbesserung der Nachtdienste und der Dienste zur Verhinderung der Verstöße laut den Artikeln 186, 186/bis und 187;
- den Erwerb von Fahrzeugen, Mitteln und Geräten für die Korps und Dienststellen der Provinzpolizei und der Gemeindepolizei;

c) ad altre finalità connesse al:

- miglioramento della sicurezza stradale, per la manutenzione delle strade di proprietà dell'ente, all'installazione, all'ammodernamento, al potenziamento, alla messa a norma e alla manutenzione delle barriere e alla sistemazione del manto stradale delle medesime strade, alla redazione dei piani di cui all'articolo 36, a interventi per la sicurezza stradale e tutela degli utenti deboli, quali bambini, anziani, disabili, pedoni e ciclisti, allo svolgimento, da parte degli organi di polizia locale, nelle scuole di ogni ordine e grado, di corsi didattici finalizzati all'educazione stradale, a misure di assistenza e di previdenza per il personale di cui alle lettere d-bis) ed e) del comma 1 dell'articolo 12, alle misure di cui al comma 5-bis del presente articolo e a interventi a favore della mobilità ciclistica.

3. al comma 5, che i Comuni determinano annualmente, in via previsionale, con delibera della Giunta, le quote da destinare alle predette finalità, ferma restando la facoltà del Comune di destinare, in tutto o in parte, la restante quota del 50% dei proventi alle finalità di cui al citato comma 4;

4. al comma 5-bis, che la quota dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie citata nella lettera c) del comma 4 può essere anche destinata a:

- assunzioni stagionali a progetto nelle forme di contratti a tempo determinato ed a forme flessibili di lavoro;
- finanziamento di progetti di potenziamento dei servizi di controllo finalizzati alla sicurezza urbana e alla sicurezza stradale;
- finanziamento di progetti di potenziamento dei servizi notturni e di prevenzione delle violazioni di cui agli articoli 186, 186-bis e 187;
- acquisto di automezzi, mezzi e attrezzature dei Corpi e dei servizi di polizia provinciale e di polizia municipale;

- die Verbesserung der Kontrollen zur urbanen Sicherheit und zur Verkehrssicherheit.

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 393 des D.P.R. vom 16.12.1992, Nr. 495, welcher vorsieht, dass die örtlichen Körperschaften in ihren Jahreshaushalt ein eigenes Einnahme- und Ausgabenkapitel für die ihnen zustehenden Einkünfte gemäß Artikel 142 und 208 des Gv.D. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorsehen müssen;

FESTGESTELLT, dass im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026, im Sinne des Art. 142 zum Zweck der Feststellung der Einnahmen aus den Geschwindigkeitsübertretungen Einnahmen von 20.000,00 € und im Sinne des Art. 208, zum Zweck der Feststellung der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen das GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285, Einnahmen von 40.000,00 € vorgesehen wurden;

NACH EINSICHTNAHME in die vom Gemeindevorstand formulierten Ausgabenvorschläge gemäß Artikel 142 Abs. 12 und 208, Absatz 4 des GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285, für das Haushaltsjahr 2026;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

FJ/vhX+B7vWtYITeEt2B0Z1hbgqTZSTPJQFeXDwXr8M=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck

wAh5Y9qVJxZtO+8o5FTTrVZiE8NavQBhJAR/8U3uXVEk=

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung dieser Gemeinde;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

## **BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

- potenziamento dei servizi di controllo finalizzati alla sicurezza urbana ed alla sicurezza stradale.

VISTO l'art. 393 del D.P.R. 16/12/1992, n. 495 il quale prevede che gli enti locali sono tenuti ad iscrivere nel proprio bilancio annuale apposito capitolo di entrata e di uscita dei proventi ad essi spettanti a norma dell'articolo 142 e 208 del D.Lgs. 30/04/1992, n. 285;

ATTESO che nel bilancio di previsione per l'esercizio 2026 ai sensi del art. 142 è stata prevista, a titolo di accertamento dei proventi derivanti da violazioni ai limiti di velocità una apposita risorsa d'entrata pari a € 20.000,00 e ai sensi del art. 208, è stata prevista, a titolo di accertamento dei proventi derivanti dalle sanzioni per violazioni al D.Lgs. 30/04/1992, n. 285, una apposita risorsa d'entrata pari a € 40.000,00;

VISTE le proposte di spesa formulate dalla Giunta comunale relativamente a spese riconducibili a quelle previste dall'articolo 142, comma 12 e 208, comma 4 del D.Lgs. 30/04/1992, n. 285, relative all'esercizio finanziario 2026;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

VISTO lo Statuto di questo Comune;

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1) den Betrag von 60.000,00 € der Einkünfte aus Verwaltungsstrafen bei Verstößen gegen das G.v.D. vom 30.04.1992, Nr. 285, der im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026 vorgesehen und den Kapiteln/Artikeln 30200.02.020100 und 30200.03.030100 zugewiesen worden ist, für die vom Artikel 142 Abs. 12 und Artikel 208, Absatz 4 des Gv.D. vom 30.04.1992, Nr. 285, vorgesehenen Zwecke zu verwenden und zwar gemäß der nachfolgenden Aufstellung:

1) di destinare l'importo di € 60.000,00, dei proventi derivanti dalle sanzioni amministrative pecuniarie per violazione previste dal D.Lgs. 30/04/1992, n. 285, preventivati nel bilancio di previsione 2026, stanziati sui capitoli/articoli 30200.02.020100 e 30200.03.030100, per le finalità indicate dall'articolo 142, comma 12 e 208, comma 4 del D.Lgs. 30/04/1992, n. 285, finanziando gli interventi di spesa identificati nel prospetto di seguito riportato:

|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| An die jeweiligen Straßeneigentümer zu überweisender Betrag   | Importo da versare ai singoli enti proprietari della strada   | 10.000,00 €        |
| <b>Bestimmung gemäß Art. 208, Absatz 4</b>  | <b>Destinazione ai sensi dell'art. 208, comma 4</b>   |                    |
| Ersatz, Modernisierung, Ausbau, Verbesserung, Aufrüstung und Instandhaltung von Verkehrszeichen auf den Straßen, die Eigentum der Körperschaft sind (Art. 208, Absatz 4, Buchstabe a)   | Interventi di sostituzione, ammodernamento, potenziamento, di messa a norma e di manutenzione della segnaletica delle strade di proprietà dell'Ente (art. 208, comma 4, lettera a)  | 10.000,00 €        |
| <b>INSGESAMT 208-4-a)</b>   | <b>TOTALE 208-4-a)</b>  | <b>10.000,00 €</b> |
| Verstärkung der Kontrolltätigkeit und Aufdeckung von Verstößen im Straßenverkehr, auch durch den Kauf von Fahrzeugen, Mitteln und Ausrüstung des eigenen Polizeikorps (Art. 208, Absatz 4 Buchstabe b)  | Potenziamento delle attività di controllo e di accertamento delle violazioni in materia di circolazione stradale, anche attraverso l'acquisto di automezzi, mezzi e attrezzature dei propri Corpi di polizia (art. 208, comma 4 lettera b)  | 20.000,00 €        |
| <b>INSGESAMT 208-4-b)</b>   | <b>TOTALE 208-4-b)</b>  | <b>20.000,00 €</b> |
| Straßeninstandhaltung, Installation, Modernisierung, Ausbau, Verbesserung der Barrieren und Anpassung der Straßendecke, Erstellung eines "PGTU". Maßnahmen zum Schutz schwacher Benutzer, Straßenerziehung in Schulen aller Stufen, Hilfe und Fürsorge für das in Art. 12 Abs. 1 lit. d-bis) und e) Abs. 1 genannte Personal. Fahrradmobilität und Maßnahmen nach Artikel 208, Absatz 5-bis) (Artikel 208, Absatz 4, Buchstabe c) | Manutenzione delle Strade, installazione, ammodernamento, potenziamento, messa a norma delle barriere e sistemazione del manto stradale, redazione dei PGTU. Interventi a tutela degli utenti deboli, educazione stradale nelle scuole di ogni ordine e grado, assistenza e previdenza per il personale di cui alle lettere d-bis) ed e) del comma 1, dell'art. 12. Mobilità ciclistica e misure di cui all'art. 208, comma 5-bis) (art. 208, comma 4, lettera c) | 10.000,00 €        |
| <b>INSGESAMT 208-4-c)</b>   | <b>TOTALE 208-4-c)</b>  | <b>10.000,00 €</b> |
| <b>INSGESAMT 208-4</b>  | <b>INSGESAMT 208-4</b>  | <b>40.000,00 €</b> |
| <b>Bestimmung gemäß Art. 142, Absatz 12-ter</b>   | <b>Destinazione ai sensi dell'art. 142, comma 12-ter</b>  |                    |
| <i>Instandhaltung und Sicherheit der Straßeninfrastrukturen (einschließlich Beschilderung, Absperrungen und zugehörige Einrichtungen) (142, Abs. 12-ter -1)</i>   | <i>Interventi di manutenzione e messa in sicurezza delle infrastrutture stradali (compreso segnaletica, barriere e relativi impianti) (142, comma 12-ter -1)</i>  | 5.000,00 €         |
| <b>INSGESAMT 142-12ter-1</b>  | <b>TOTALE 142-12ter-1</b>   | <b>5.000,00 €</b>  |
| <i>Verstärkung der Kontrolltätigkeit und Feststellung von Verstößen im Bezug auf den Straßenverkehr (einschließlich Personalkosten) (142, Abs. 12-ter -2)</i>   | <i>Potenziamento delle attività di controllo e di accertamento delle violazioni in materia di circolazione stradale (compreso le spese relative al personale) (142, comma 12-ter -2)</i>  | 5.000,00 €         |
| <b>INSGESAMT 142-12ter-2</b>  | <b>TOTALE 142-12ter-2</b>   | <b>5.000,00 €</b>  |
| <b>INSGESAMT 142-12ter</b>  | <b>TOTALE 142-12ter</b>   | <b>10.000,00 €</b> |

- 2) auf telematischem Wege dem Ministerium für Infrastrukturen und Transportwesen sowie dem Innenministerium eine Abschrift dieses Beschlusses und den Bericht zu übermitteln, der vom Artikel 142, Absatz 12-quater des GvD vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen ist und der die Informationen gemäß des besagten Artikel 142, Absatz 12-bis, enthält;
  - 3) darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
  - 4) im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
  - 5) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
- 2) di trasmettere in via informatica, al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ed al Ministero dell'Interno copia della presente deliberazione congiuntamente alla relazione prevista dall'articolo 142, comma 12-quater del D.Lgs. 30.04.1992, n. 285, integrata con i dati previsti dall'articolo 142 citato, comma 12-bis;
  - 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
  - 4) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;
  - 5) di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell'art 22 del d.lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v..

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vorsitzende  
Il Presidente**

Thomas Summerer

*digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale**

Dr. Sabine Grünbacher

*digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente*

---

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.